

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Fagor Ederlan, S. Coop.

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País Country :	España

Nº albarán :	80536338	Fecha rec:	2000
Del/Note Nbr:		Rice date :	
Fecha Exp :	12.01.2022		
Del. Date :			

Transportista/Carrier	Transport number:309597
Razón social :	
Most name :	LKM WALTER Internationale
Matrícula :	
Plate N° :	7611LSN
Remolque :	
Remoc.plate :	HROA6272
Unidad transporte:	
Del Unit. :	Transp. ind.p. carr.

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Direction:	
Del:address:	Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari	70026
Italia	
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cantid. Qty/Box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Entregada Delivered	Recibida Received								
2510630003	CARTER MECANISMOS 2510	625		PZA	TBA-501494	025	18753526/18760257	25	550004500301		
					TBA-501411	150					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 625 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 25 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 14.1.2022 Firma:											
Peso netto total : Total net weight:		4.906,250		Peso brutto total : Total brut weight :		6.511,250		Nº total de palets o contenedores: Total Nbrd palets or containers:		025	

	Observaciones: Comentarios :
--	---------------------------------

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor de
SEÑOR
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Provecedo / Supplier	Conferme / Accepted	17 GEN 2022	17 GEN 2022
Reception / Receiver	Verifica / Checked	17 GEN 2022	17 GEN 2022

☐ A Rellenar por recepcion
to fill by the receiver

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierambos inclusive y
y compris et
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile) Sender/Contractual Charger (VAT, name, address). Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E5F-20025203		16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) TRINDU, S.L. C.I.F. B-98.788.995 C/. Maestro Serrano, nº 5 BAJO - B 46910 Sedavi (Valencia)	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA Modugno Bari 70026 (I)		17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) C.I.F. B-98.788.995 C/. Maestro Serrano, nº 5 BAJO - B 46910 Sedavi (Valencia)	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I).		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 12-01-22		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.	
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents Alb: 80536338/339		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplem. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: 7304	
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 27 Cont. Piezas Auto		21 Formalizado en / Formalized in Estable a / Established in Arrasate 12-01-2022	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier TRINDU, S.L. C.I.F. B-98.788.995 C/. Maestro Serrano, nº 5 BAJO - B 46910 Sedavi (Valencia)	
15		24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received Lugar / Lieu / Place 17 JAN 2022	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la lettre, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.